



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/51/86  
7 February 1997

---

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 110 a повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/51/619/Add.1)]

51/86. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>3</sup> и свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и все свои последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

ссылаясь на содержащуюся в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года<sup>4</sup>, рекомендацию о том, что первоочередное внимание следует уделять вопросам предоставления необходимых ресурсов в целях оказания помощи жертвам пыток и обеспечения эффективных средств правовой защиты для их физической, психологической и социальной реабилитации, в частности путем дополнительных взносов в Фонд,

с удовлетворением отмечая существование и быстрое расширение международной сети центров для реабилитации жертв пыток, играющей важную роль в оказании помощи жертвам пыток, а также сотрудничество Фонда с этими центрами,

---

<sup>1</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 3452 (XXX), приложение.

<sup>4</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

1. приветствует доклад Комитета против пыток<sup>5</sup>, представленный в соответствии с положениями статьи 24 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. с признательностью отмечает, что в течение настоящего отчетного периода восемь государств стали участниками Конвенции, в результате чего число государств-участников возросло до ста;

3. настойчиво призывает все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно стать участниками Конвенции;

4. предлагает всем государствам, ратифицирующим Конвенцию или присоединяющимся к ней, а также тем государствам, которые являются участниками Конвенции и которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к государствам-участникам, которые уже сделали заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции, и рассмотреть возможность снятия своих оговорок по статье 20;

5. настойчиво призывает государства-участники строго соблюдать свои обязательства по Конвенции, включая свое обязательство представлять доклады в соответствии со статьей 19 Конвенции ввиду большого числа непредставленных докладов;

6. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросам, касающимся пыток, и оказывать ему содействие в выполнении его задачи и представлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и должным образом реагировать на его настоятельные призывы;

7. одобряет методы работы, используемые Специальным докладчиком, в частности в том, что касается настоятельных призывов, подтверждает необходимость того, чтобы он располагал возможностями эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию, предлагает ему при подготовке своего доклада продолжать запрашивать мнения и замечания у всех имеющих к этому отношение сторон, включая государства-члены, и выражает признательность за неизменное проявляемые им при осуществлении своей работы осмотрительность и независимость;

8. подчеркивает необходимость регулярных обменов мнениями между Комитетом против пыток, Специальным докладчиком и другими соответствующими механизмами и органами Организации Объединенных Наций в целях дальнейшего повышения их эффективности и расширения сотрудничества по вопросам, касающимся пыток, в частности путем совершенствования координации их деятельности;

9. выражает признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центрю по правам человека Секретариата за оказание поддержки государствам в подготовке национальных докладов для Комитета;

10. настойчиво призывает государства-участники в полной мере учитывать выводы и рекомендации, сделанные Комитетом после рассмотрения их докладов;

11. настойчиво призывает все государства - участники Конвенции в кратчайшие возможные сроки уведомить Генерального секретаря о своем принятии поправок к статьям 17 и 18 Конвенции;

12. призывает Рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции активизировать свои обсуждения в целях скорейшего завершения своей работы;

13. выражает благодарность и признательность правительствам, организациям и отдельным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

14. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые могут сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд, по возможности на регулярной основе и ежегодно перед заседанием Совета попечителей Фонда и по возможности также при значительном увеличении размеров взносов в целях удовлетворения все возрастающего числа просьб об оказании помощи;

---

<sup>5</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 44 (A/51/44).

15. просит Генерального секретаря препроводить всем правительствам призывы Генеральной Ассамблеи, касающиеся взносов в Фонд;

16. просит также Генерального секретаря продолжать на ежегодной основе включать Фонд в число программ, на которые объявляются взносы на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития;

17. выражает признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

18. просит Генерального секретаря оказать содействие Совету попечителей Фонда в связи с его призывом о взносах и в его усилиях по более широкому распространению информации о существовании Фонда и имеющихся у него в настоящее время финансовых средствах, а также о его оценке глобальных потребностей в международном финансировании служб реабилитации для жертв пыток и в рамках этих усилий использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов;

19. просит также Генерального секретаря обеспечить выделение надлежащего персонала и средств для органов и механизмов, ведущих борьбу против пыток, которые были бы соразмерны той решительной поддержке борьбе с пытками, о которой заявляют государства-члены;

20. предлагает странам-донорам и странам-получателям, которые согласятся сделать это, рассмотреть вопрос о включении в свои двусторонние программы и проекты, касающиеся подготовки военнослужащих и полицейских, а также медико-санитарного персонала, вопросов защиты прав человека и недопущения пыток;

21. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о состоянии Конвенции, а также доклад о деятельности Фонда;

22. постановляет рассмотреть доклады Генерального секретаря и Комитета против пыток на своей пятьдесят третьей сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Осуществление документов по правам человека".

82-е пленарное заседание,  
12 декабря 1996 года

/...